

<http://labalancedes2terres.info/spip.php?article624>



Papyrus Westcar 1,12-2,12

- Textes antiques -



Date de mise en ligne : lundi 30 avril 2018

Date de parution : 6 décembre 2004

Copyright © La Balance des 2 Terres - Tous droits réservés

Le fils du roi Chephren se leva
pour parler et dit : je veux que ta majesté fasse écouter un miracle qui s'est produit au temps de ton père
Nebka, juste de voix. Alors qu'il se dirigeait au temple de Ptah, seigneur de la nécropole de Memphis
en ce temps là alors que sa majesté se dirigeait à (?) lorsqu'elle organisait une grande cérémonie d'offrande, il fit
venir le Grand Prêtre lecteur Weba-Iner (WI)
l'épouse de WI envoya en tre temps sa servante à un homme et lui fit apporter un coffre rempli de vêtement
alors il (cet homme) vint accompagné de la servante et y passa plusieurs jours (dans la résidence de WI). Il y avait
une tonnelle sur les bords du lac de WI puis l'homme dit à l'épouse de WI :
il est vrai qu'une tonnelle se trouve sur les bords du lac
oui (c sûr), allons passer le temps dessous. Alors la femme fit dire
au majordome, qui était aussi en charge du jardin, ces mots : « fais préparer la tonnelle qui est dans le jardin ! »
elle passa le jour là-bas, durant lequel elle dansa avec cet homme
jusqu'à ce que le soleil soit couché, puis il s'en alla
et descendit sur le lac, la servante le conduisit en bas
mais l'intendant observa ça (la scène) et pensa (prit la décision) : « j'en informerai WI »
Et lorsque le matin arriva et le jour commencé
le majordome alla à la rencontre de WI et l'informa de l'histoire
beaucoup de lacunes les seuls mots qu'on trouve son celui/le et qui
également beaucoup de lacunes les bribes ont traduisibles par il fit ? le lac ?. Il fit cela pour son maître
L'écume de l'eau et chaque ?.. se leva
puis WI dit : « va me chercher tout de suite mon livre de magie et mes instruments qui sont dans le coffre en bois
d'eben et en or je forme un justicier
Puis envoie le lui comme messenger, alors il créa un crocodile en cire de sept doigts de long et lut à son sujet une
formule magique
beaucoup de lacune la aussi, les seuls mots sont il dit ?. dit ? à propos de ? Quand il viendra nager dans le lac ?.
l'homme ?..(lacune) puis le donna au majordome
et lui dit : quand il descendra au lac
comme à son habitude quotidienne tu lancera soi-même le crocodile derrière lui
là le majordome se retira
après qu'il eut pris le crocodile de cire dans sa main, ensuite l'épouse de WI fit chercher le majordome
qui s'occupe du jardin et lui dit : « fais en sorte que l'on prépare la tonnelle qui se trouve aux bords du lac
certainement j'y suis allé pour y passer du temps (pour le faire) », et la tonnelle fut équipée avec plein de bonnes
choses.
et donc il y allèrent
et elle y passa une « merveilleuse » journée avec l'homme. Après que le soir fut venu
là l'homme fit comme à son habitude quotidienne vint
le majordome lança alors le crocodile de cire dans l'eau derrière lui
Et il y eut un crocodile de 7 coudées, qui happa l'homme
Ce pendant WI séjournait chez la majesté du roi de H et de B Egypte Nebka, juste de voix pour 7 jours.
l'homme était dans les profondeurs (?) respirait (?)
après que les 7 jours soient passés, là le roi de H et B Egypte Nebka, le juste de voix s'en alla (?)
et le grand prêtre lecteur WI le précéda puis il dit (?) j'ai dit
Que ta majesté aille voir le miracle, qui s'est produit au temps de ta majesté
(??.) l'homme (??.) WI (??.)
WI fit chercher le crocodile qui apporta l'homme
et le crocodile entra puis le grand prêtre lecteur WI dit cela :
grande lacune (?) et il donna
puis dit la majesté du roi de H et de B Egypte Nebka, juste de voix
« Vraiment ce crocodile est épouvantable » et WI fit une révérence
et il le prit , là était dans sa main le crocodile de cire
Le grand prêtre lecteur raconta alors cet incident, ce que l'homme avait fait dans sa maison avec sa femme

la majesté du roi de H et de B Egypte Nebka dit au crocodile : « prend le ce lui-là » et le crocodile descendit à (?) du lac. On ne connaît pas le lieu où le crocodile l'emmena

la majesté du roi de H et de B Egypte, Nebka, juste de voix, envoya l'épouse de WI au champ dans le nord de la résidence

et lui mit le feu (?) jetée dans le fleuve

Post-scriptum :

[Linou](#)